

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 12.3.2009  
COM(2009) 117 konč.

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških  
dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

(predložila Komisija)

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1) OZADJE PREDLOGA**

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog zadeva uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2117/2005 z dne 21. decembra 2005 („osnovna uredba“), v postopku glede uvoza nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal v okviru izvajanja osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovne uredbe.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Uredba Sveta (ES) št. 1212/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

### **2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN OCENA UČINKA**

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Vložniki in industrija Skupnosti so bili obveščeni o ugotovitvah preiskave in so imeli možnost predložiti svoje pripombe.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je nastal kot posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne predvideva splošne ocene učinka, pač pa vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

### **3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Z Uredbo (ES) št. 1212/2005 je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

Med preiskavo, ki je privedla do uvedbe ukrepov zaradi velikega števila proizvajalcev izvoznikov zadevnega izdelka v Ljudski republiki Kitajski, je bilo uporabljeno vzorčenje.

Člen 1(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ki so izpolnili nekatere pogoje, omogoča, da se jih obravnava enako kot sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec („status novega proizvajalca izvoznika“ ali „SNPI“).

Šest družb je zahtevalo obravnavo za odobritev statusa novega proizvajalca izvoznika in njihovi zahtevki so bili proučeni.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog Uredbe, ki določa ime in stopnjo dajatve družbe, kateri se odobri status novega proizvajalca izvoznika. Odločba se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2117/2005 z dne 21. decembra 2005 („osnovna uredba“).

Uredba Sveta (ES) št. 1212/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog se nanaša na področje, ki je v izključni pristojnosti Skupnosti, zato se načelo subsidiarnosti ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjih razlogov:

- Uredba Sveta (ES) št. 1212/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.
- Navedba o tem, kako je zmanjšana finančna in administrativna obremenitev Skupnosti, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih oblasti, gospodarskih subjektov in državljanov ter kako sorazmerna je z zastavljenim ciljem predloga, se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrumenti: uredba.

Druge oblike ne bi bile ustrezne, ker:

- zgoraj navedena osnovna uredba ne predvideva drugih možnosti.

#### 4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

## Predlog

### UREDBA SVETA

#### **o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>1</sup> („osnovna uredba“),

ob upoštevanju člena 1(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 z dne 25. julija 2005 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih ulitkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske<sup>2</sup>,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Komisija predložila po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

#### **A. VELJAVNI UKREPI**

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1212/2005 je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz ulitkov iz netemperanega litega železa, ki se uporabljajo za pokritje in/ali dostop do površinskih ali podpovršinskih sistemov in njihovih delov, so strojno obdelani ali ne, so premazani ali prevlečeni ali obdelani z drugimi materiali, razen požarnih hidrantov, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“) („zadevni izdelek“), trenutno uvrščenih pod oznakami KN 7325 10 50, 7325 10 92 in ex 7325 10 99 (oznaka Taric 7325 10 99 10), v Skupnost. Zaradi velikega števila sodelujočih strank je bil med preiskavo, ki je privedla do uvedbe ukrepov, izbran vzorec kitajskih proizvajalcev izvoznikov.
- (2) Vzorčenim družbam so bile dodeljene med preiskavo ugotovljene individualne stopnje dajatve. Za sodelujoče nevzorčene družbe, ki jim je bila odobrena tržnogospodarska obravnava („TGO“) v skladu z določbami člena 2(7)(c) osnovne uredbe, je bila dodeljena 0-odstotna protidampinška dajatev, ki je bila določena za edino vzorčeno družbo z odobrenim TGO. Za sodelujoče nevzorčene družbe, ki jim je bila odobrena individualna obravnava („IO“) v skladu z določbami člena 9(5) osnovne uredbe, se uporablja tehtano povprečje dajatve v višini 28,6 %, določeno za vzorčene družbe, ki

---

<sup>1</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 199, 29.7.2005, str. 1.

jim je bil odobren IO. Za vse druge družbe je bila uvedena dajatev na državni ravni v višini 47,8 %.

- (3) Člen 1(4) Uredbe (ES) št. 1212/2005 kitajskim proizvajalcem izvoznikom, ki so izpolnili štiri pogoje iz navedenega člena, omogoča, da se jih obravnava enako kot družbe iz uvodne izjave 2 o sodelujočih družbah, ki niso vključene v vzorec („status novega proizvajalca izvoznika“ ali „SNPI“).

#### B. ZAHTEVE NOVIH PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV

- (4) Odobritev SNPI je zahtevalo šest družb. Ena družba je naknadno med preiskavo umaknila svoj zahtevek.
- (5) Za ugotovitev, ali vsi vložniki izpolnjujejo pogoje za odobritev SNPI iz člena 1(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005, je bilo s preiskavo preverjeno, da :
  - (1) v obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi (od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004), v Skupnost niso izvažali zadevnih izdelkov (prvi pogoj),
  - (2) niso povezani s katerim koli izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni z navedeno uredbo (drugi pogoj),
  - (3) so dejansko izvažali zadevne izdelke v Skupnost po obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi, ali so sklenili nepreklicno pogodbeno obveznost o izvozu velike količine zadevnega izdelka v Skupnost (tretji pogoj),
  - (4) delujejo pod pogoji tržnega gospodarstva, opredeljenimi v členu 2(7)(c) osnovne uredbe ali izpolnjujejo zahteve za individualno dajatev v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe (četrti pogoj).
- (6) Ker četrti pogoj določa, da vložniki predložijo zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („TGO“) in/ali individualno obravnavo („IO“), je Komisija poslala obrazce za zahtevke TGO in IO vsem kitajskim vložnikom. V skladu s členom 2(7) osnovne uredbe je TGO zahtevalo pet kitajskih vložnikov. V skladu s členom 9(5) osnovne uredbe je ena družba zahtevala zgolj IO.
- (7) Vsem vložnikom je bil poslan vprašalnik, obenem pa so bili pozvani, da predložijo dokaze o izpolnjevanju zgoraj navedenih pogojev.
- (8) Proizvajalcem izvoznikom, ki so izpolnili te pogoje, se lahko v skladu s členom 1(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 odobri bodisi 0-odstotna dajatev, ki se uporablja za družbe z odobreno TGO v skladu s členom 2(7)(c) osnovne uredbe, bodisi tehtana povprečna stopnja dajatve v višini 28,6 %, ki se uporablja za družbe z odobreno IO v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe.
- (9) Komisija je poiskala in preverila vse informacije, potrebne za določitev izpolnjevanja štirih pogojev iz člena 1(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005.

#### C. UGOTOVITVE

- (10) S preuĉitvijo zahtevkov je bilo ugotovljeno, da dve druŹbi nista izvaŹali zadevnega izdelka v Skupnost po obdobju preiskave, na katerem temeljijo ukrepi, niti nista sklenili nepreklicne pogodbene obveznosti o izvozu zadevnega izdelka v Skupnost. Ti druŹbi nista izpolnili tretjega pogoja, navedenega v uvodni izjavi (5) zgoraj in zato jima SNPI ni bil dodeljen.
- (11) Dva kitajska proizvajalca izvoznika nista mogla dokazati, da nista povezana z izvozniki ali proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski, za katere veljajo protidampinŹki ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) Źt. 1212/2005; dokazov, ki so nakazovali takŹen odnos, namreĉ nista mogla uspeŹno ovreĉi. Ti druŹbi nista izpolnili drugega pogoja uvodne izjave 5, zato jima SNPI ni bil odobren.
- (12) En kitajski proizvajalec izvoznik, Weifang Stable Casting, ki je zahteval le IO, je predloŹil zadostne dokaze o izpolnjevanju vseh Źtirih pogojev iz uvodne izjave 5. Ta druŹba je dejansko lahko dokazala, da i) v obdobju od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004 v Skupnost ni izvaŹala zadevnega izdelka, ii) ni povezana z nobenim izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo protidampinŹki ukrepi, uvedeni z Uredbo (ES) Źt. 1212/2005, iii) je od leta 2008 v Skupnost dejansko izvaŹala znatno koliĉino zadevnega izdelka, iv) izpolnjuje vse zahteve za IO in se ji zato lahko odobri individualna dajatev v skladu s ĉlenom 9(5) osnovne uredbe. Zato se temu proizvajalcu lahko odobri tehtana povpreĉna stopnja dajatve za druŹbe, katerim je bil odobren IO, ki se uporablja za sodelujoĉe druŹbe, ki niso vkljuĉene v vzorec (tj. 28,6 %), v skladu s ĉlenom 1(4) Uredbe Sveta (ES) Źt. 1212/2005, in se ga doda na seznam proizvajalcev izvoznikov iz ĉlena 1(2) k navedeni uredbi.

**D. SPREMEMBA SEZNAMA DRUŹB, KI SO UPRAVIĀENE DO  
INDIVIDUALNE STOPNJE DAJATVE**

- (13) Glede na ugotovitve preiskave iz uvodne izjave 12 se ugotavlja, da je treba druŹbo Weifang Stable Casting dodati na seznam druŹb s stopnjo dajatve 28,6 %, posamiĉno navedenih v ĉlenu 1(2) Uredbe Sveta (ES) Źt. 1212/2005.
- (14) VloŹniki in industrija Skupnosti so bili obveŹĉeni o ugotovitvah preiskave in so imeli moŹnost predloŹiti svoje pripombe. Njihove pripombe so bile upoŹtewane, kjer je bilo to primerno –



SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Člen 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1212/2005 se nadomesti z naslednjim:

„2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za neto ceno franko meja Skupnosti, neocarinjeno, za izdelke, opisane v odstavku 1, in ki jih spodaj navedene družbe proizvajajo v Ljudski republiki Kitajski, je:

| Družba   | Protidampinška dajatev (%) | Dodatna oznaka Taric |
|--|----------------------------|----------------------|
| Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd., Xinongcheng Liulintun, Luancheng County, Shijiazhuang City Hebei Province, 051430 LRK          | 0                          | A675                 |
| Shaoshan Huanqiu Castings Foundry, Fengjia Village Yingtian Township, Shaoshan, Hunan, LRK   | 0                          | A676                 |
| Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd. Beizhangzhuang Town, Handan County, Hebei, LRK   | 0                          | A677                 |
| Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd. Jiaocheng County, Shanxi Province, LRK  | 0                          | A678                 |
| Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd. Guan Pu Tou Village, Yang Cheng Zhuang Town Jinghai District, 301617 Tianjin, LRK | 0                          | A679                 |
| Baoding City Maikesaier Casting Ltd. Xin'anli Town, Tang County Hebei; Baoding 072350, LRK   | 0                          | A867                 |
| Baoding Yuehai Machine Manufacturing Co., Ltd., No 333 Building A Tian E West Road, Baoding, Hebei, LRK                                      | 0                          | A868                 |
| Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd No. 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002, LRK   | 18,6                       | A680                 |
| Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory Bai Fo Tang Village, Si Men Cum Town, Bo Tou City 062159, Hebei Province, LRK           | 28,6                       | A681                 |
| Hebei Shunda Foundry Co. Ltd., Qufu Road, Quyang 073100, LRK   | 28,6                       | A682                 |
| Xianxian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd. Guli Village, Xian County, Hebei, Gouzhuang, LRK  | 28,6                       | A869                 |
| Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd. Wuxi New District Jiangsu, LRK  | 28,6                       | A870                 |
| HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, LRK                        | 28,6                       | A871                 |

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Tianjin Loiselet Art Casting Co., Ltd<br>Dongzhuangke, Yangchenzhuang,<br>Jinghai, Tianjin, LRK               | 28,6 | A872  |
| Weifang Stable Casting Co., Ltd<br>Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, LRK                      | 28,6 | A931  |
| Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei<br>Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province<br>074200, LRK | 31,8 | A683  |
| Shandong Huijin Stock Co. Ltd., North of Kouzhen Town<br>Laiwu City, Shandong Province, 271114, LRK           | 37,9 | A684  |
| vse druge družbe  | 47,8 | A999' |

## *Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*